

Contents

Preface.....	vii
Introduction	1
1 English as a Language of Decolonization	8
India: A Case Study	9
National language policy and schooling.....	12
Vernaculars as media of instruction.....	13
The Three Language Formula	14
Hybridity: The Politics of Hindi.....	16
Gandhi's Hindi	17
The problem with officializing Hindi	18
Caste-based language planning.....	20
Positionality of English.....	23
Ram Nivas: A case study of subaltern speak	24
Conclusions	27
2 Biliteracy and Globalization.....	29
Biliteracy and Related Terminology	29
Globalization	30
Problematizing Globalization.....	31
Outsourcing	33
The confluence of biliteracy and globalization.....	36
Similar Studies	38
This Study.....	40
Mohandas Karamchand Gandhi's (1869–1948)	
Relevance for Biliteracy and Globalization	41
Conclusions	43
3 In What Languages is English Taught?	44
Pedagogic Practice in Primary Classes.....	44
Choral recitation.....	46
Simultaneous translation	47
Porous boundaries between Hindi and English.....	49

Using mother tongue as a resource	52
Codeswitching	53
Biliterate and Hybrid Texts in the Lifeworld of Delhi	54
Conclusions	59
4 What is Taught?	60
Critical Thinking	61
Quality of Text Books	63
Goals of the English Syllabus	64
Pedagogic Practice in Higher Classes	67
Dealing with challenging lessons in the text	69
Pedagogy and spirituality	71
Creating biliterate and hybrid texts	72
Conclusions	75
5 In What Contexts is English Taught?	76
Data-set for this Chapter	77
Instrumental Attitudes Towards English	78
Discussion	80
Hindi: A Problematic Solidarity	80
Hegemony of Hindi	83
English: Not Just Status	84
Tensions Between Educational Goals and Outcomes	86
Conclusions	89
6 How Much is Learned?	91
Sarvodaya: Welfare for All	91
India Calling: The Call Center	94
Linguistic skills for the globalizing workplace	94
English language training in a call center	96
Call center agents and their agency	98
Breaking the Bourdieusian चक्रव्यूह (Chakravayuh)	100
Conclusions	102
7 Conclusions	104
Appendix 1: Non-scheduled Languages	108
Appendix 2: 15-day Training Schedule for a Call Center	112
Appendix 3: Photos	117
Bibliography	119